À L'ENVERS, À L'ENDROIT

Muriel Imbach
La Bocca della Luna

Pour tous·x·tes
Dès 6 ans

Coproduction
Théâtre Am Stram Gram, Genève
L'Échandole , Yverdon-les-Bains
A fait partie de l'édition 2021
de La Sélection suisse en Avignon

« Un monceau de bonnes idées et une démarche pleine de sens, c'est la recette du succès. À l'envers, à l'endroit, maille à maille, tricote un spectacle irréversible sur la thématique du genre ». SCENEWEB

Une performance immersive & sonore

Tout public, dès 6 ans
Durée: 45 minutes

En scolaire âge maximum 10 ans
en France de la CP à la Cm1
en Suisse de la 3p à 6p

Distribution

Mise en scène et direction artistique: Muriel Imbach
Sur le plateau en alternance: Adrien Barazzone, Odile Cantero, Cécile Goussard, Cédric Leproust, Adrien Mani, Victor Poltier & Stéphanie Schneider
Univers sonore: Jérémie Conne
Collaboration artistique: Adina Secretan, Antoine Friderici & Neda Loncarevic
Costume: Isa Boucharlat
Collaborateur·rices artistiques et techniques (en tournée): François Renou, Mathilde Aubineau
Chargée de production: Émilie Monnet
Chargée de communication: Catia Bellini
Chargé d'administration : Léonore Friedli

Mentions obligatoires

Production

Cie La Bocca della Luna
Création le 10 novembre 2019, dans le cadre du festival Les Créatives, Genève

Le spectacle a fait partie de l'édition 2021 de la Sélection suisse en Avignon

La compagnie est au bénéfice de contrats de confiance avec l'État de Vaud (24-27) et la Ville de Lausanne (25-28)

Coproduction

Théâtre Am Stram Gram, Genève
Théâtre de l'Échandole, Yverdon-les-Bains

Tournées

Cf. page 8 du présent dossier

Soutiens

Canton de Vaud, Pour-cent culturel Migros, SIS - Fondation suisse des artistes interprètes, Corodis, Loterie romande, Pro Helvetia - Fondation suisse pour la culture, Ville de Lausanne

La Bocca della Luna
Cie Muriel Imbach

À l'envers, à l'endroit

Des contes à l'envers, pour aller de l'avant

Et si Blanche-Neige était un garçon ?
Rêvant au jour où une vaillante et fière princesse tomberait amoureuse de lui ? C'est en s'emparant d'un classique, dont elle renverse les points de vue avec malice, que la metteuse en scène Muriel Imbach s'attaque à une question des plus contemporaines : les stéréotypes de genre. Munis de casques audio, les enfants sont invités à une autre écoute des contes à travers une expérience immersive Face à elles-eux, un comédien et une bruitiste. Sur leur table, des micros, une bouteille d'eau, quelques ustensiles de cuisine ou encore deux noix de coco. Il ne leur en faut pas plus pour fabriquer, à vue, un petit théâtre de l'oreille. Un espace où l'art de la suggestion est roi. Et les idées, larges, n'ont ni envers ni endroit.

© Sylvain Chabloz

Notes d'intention

Propos de Muriel Imbach

Lors de la création d'une précédente pièce, Bleu pour les oranges, rose pour les éléphants (2016), nous nous sommes immergé·e·s dans une profonde recherche sur le genre et toutes ses thématiques associées: égalité, parentalité, travail, sexisme, éducation, etc. S'aventurer dans cette vaste question, c'est comme mettre le doigt dans une prise électrique. On en ressort secoué·e·x , interdit·e et plein·e d'émotions. Travailler sur les questions de genre, c'est aussi se rendre compte qu'il nous reste encore un long chemin à faire, notamment dans le domaine artistique. Encore trop peu de récits pour enfants offrent la possibilité de s'inscrire dans une autre lignée et de découvrir une infinité des modèles.

Travailler sur les questions de genre, c'est aussi se rendre compte qu'il nous reste encore un long chemin à faire, notamment dans le domaine artistique. Trop peu de récits pour enfants offrent la possibilité de s'inscrire dans une autre lignée et de découvrir une infinité de modèles.

Dans une volonté d'explorer et d'exploser les «rôles attribués» aux genres, nous proposons une relecture d'un conte bien connu du grand public, Blanche-Neige et les 7 Nains, en utilisant un processus d'inversement qui crée en nous incessamment un décalage humoristique et donne à la pièce son point d'ancrage.

Grâce au travail du son et au dispositif sonore qui dessinent les contours de la pièce, il est possible de faire voyager le/la spectateur·ice dans l'espace et dans le temps. Nous pouvons faire entendre les pensées intérieures de personnages présents ou absents, mélangeant ainsi les niveaux de fiction.

Construit dans un format performance, avec sur scène une technicienne et un comédien, la création génère en nous une réflexion toute en subtilité sur la thématique de genre, pour nous ouvrir les un·e·s aux autres.

La Bocca della Luna

Des créations documentaires et poétiques autour de questions philosophiques

Depuis une vingtaine d'années, avec la compagnie lausannoise La Bocca della Luna, Muriel Imbach donne à voir des mises en scène tournant dans toute la Suisse romande et qui, aujourd'hui, agrandissent leur rayonnement vers la France. Son goût pour les questions philosophiques a conduit à la création d'une série de pièces-paysages à la narration éclatée – des moments suspendus – composés comme des poèmes réflexifs, où se mêlent récits, documentaires, questions, musiques et visuels. Traitant de sujets philosophiques et sociaux (la mort, le temps, le langage, …) les pièces de La Bocca della Luna cherchent à décloisonner les cadres habituels de pensée, en offrant des instants singuliers où la fragilité et l'authenticité tendent à toucher les émotions et ouvrir l'imaginaire du/de la spectateur en le/la rendant plus attentive à lui-même/elle-même, au monde qui l'entoure, en bref, plus humaine.

En 2013, Muriel Imbach découvre la philosophie avec les enfants, une discipline qui travaille avec elleux sur la réflexion et la construction d'un jugement critique. Nourrie de ces recherches et méthodologies, «philosophie et théâtre» deviennent alors indissociables pour elle. Elle se tourne alors vers la création jeune public en ancrant ses projets dans la longue durée. En amont des spectacles, la compagnie s'inspire d'un profond travail d'enquête documentaire et d'ateliers de médiation-philosophie avec les premières concernées: les enfants et adolescentes mais aussi avec des adultes, des penseuses, ou des professionnelles des questions abordées. La Bocca della Luna a su se faire connaître comme pionnière en la matière et à acquérir année après année un savoir affirmé de sa démarche.

Le Grand pourquoi, Bleu pour les oranges, rose pour les éléphants, Les Tactiques du tic tac, À l'envers, à l'endroit, Arborescence programmée – comptent parmi les projets se nourrissant de cette méthodologie particulière et qui ont permis à la compagnie d'acquérir une notoriété en Suisse romande.

La compagnie est au bénéfice d'une convention de soutien du Canton de Vaud pour les saisons (2018-2027) et les saisons 2021-2023 et d'une convention avec la ville de Lausanne (2021-2028).

Dates futures

Saison 2026 - 2027

Maison des Arts et de la Culture
Colombier-Saugnieu, FR
6 au 7 octobre 2026

Festiv.iel - Théâtre de la Croix-Rousse
Lyon, FR
25 au 28 novembre 2026

Commune de Veyrier, CH
21 mars 2027

Équilibre-Nuithonie
Villars-sur-Glâne, CH
23 au 25 mars 2027

en cours...

Dates passées

Saisons 2019-2020 à 2025-2026

Statistiques des représentations depuis la création en 2019

	Scolaires	Tout public	Total public
25-26	31	14	5'330
24-25	46	15	5'914
23-24	85	18	10'986
22-23	91	53	12'426
21-22	40	27	5'123
20-21	10	30	2'631
19-20	4	9	1'064
TOTAL	473 représentations		43'474 spectateurs

total tout public

166

total scolaires

307

total représentations

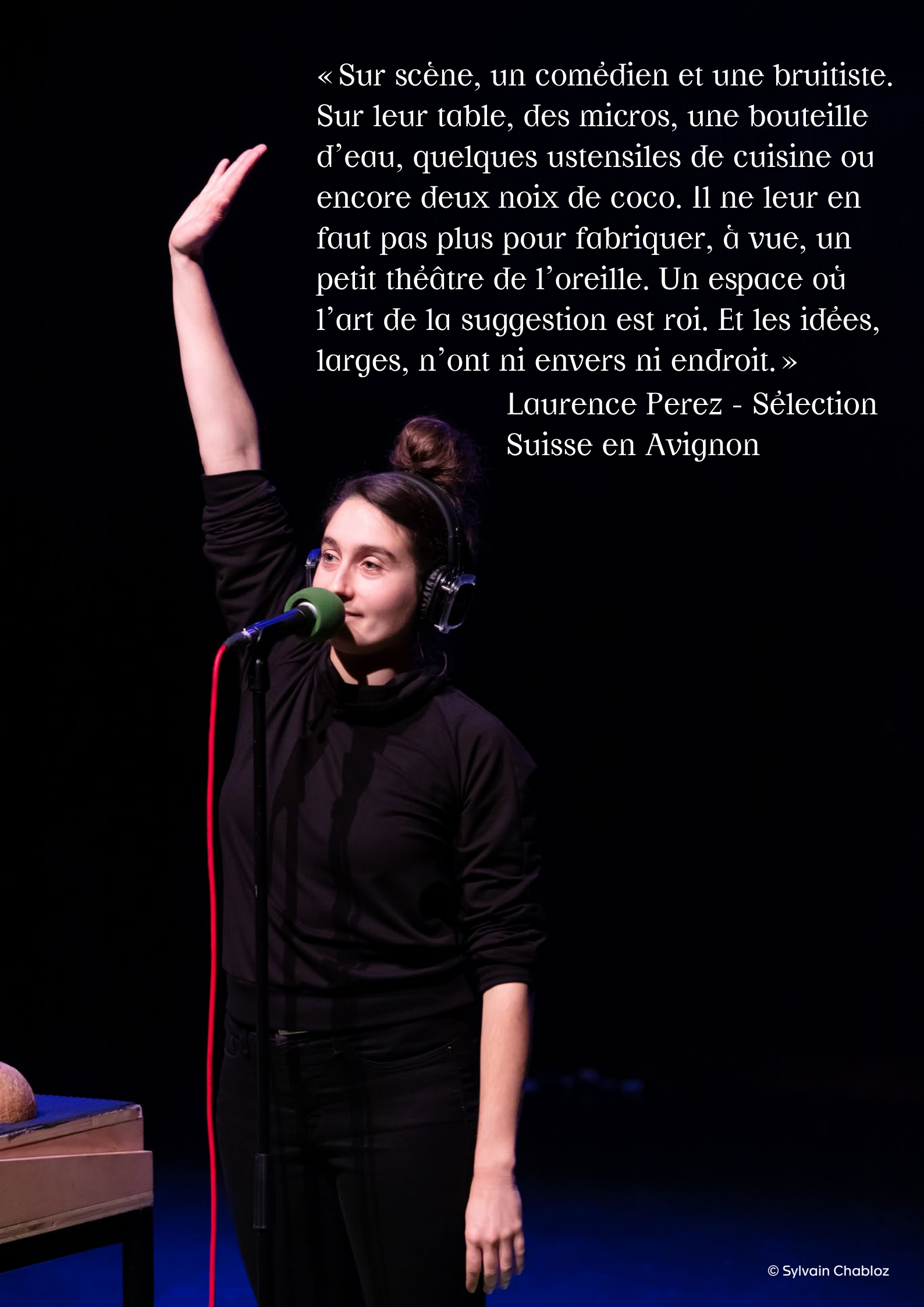
473

total spectateurs

43'474

Elles nous ont accueillis

2019 - 2020 : Théâtre Am Stram Gram - Genève, Théâtre de l'Orangerie - Genève, Aux confins de la Cité - Lausanne
2020 - 2021 : L'Échandole - Yverdon-les-Bains, Spectacles en Recommandé - Mende, La Bavette - Monthey, Aarto - le Kiwi /Les Extras - Ramonville, Casino Théâtre de Rolle - Rolle, Sélection suisse en Avignon & Festival LE TOTEM - Avignon
2021 - 2022 : La Grenouille - Bienne, Usine à Gaz - Nyon, Bibliothèque Cantonale Universitaire - Lausanne, Bibliothèque de Vevey - Vevey, Bicubic - Romont, Théâtre de la Tournelle - Orbe, Esplanade du Lac - Divonne-les-Bains, Maison de quartier de Chailly - Lausanne, Culture commune, Qu'est-ce qu'on fabrique en famille? - Loos-en-Gohelle, Théâtre du Châtelard - Mairie de Ferney Voltaire, Le Quai CDN - Angers, Ligue de l'enseignement 04 - Dignes-les-Bains et Jausiers, Le Théâtre du Jura - Delémont, Mairie de Villemandeur - Villemandeur, Côté Cour - Besançon, Festival Brikabrak - Le Bugue, Camping théâtral Festival - La Tour-de-Peilz,
2022 - 2023 : Festival Le Chainon Manquant - Laval, ComCom de la Vallée de Chamonix Mont-Blanc, Festival Les petits asticots, Théâtre de la Licorne - Cannes, Le ZEF, Scène nationale - Marseille, Forum Jacques Prévert - Carros, Théâtre Christian Liger - Nîmes, Théâtre de l'Olivier - Istres, Le Grand R - Festival Roulez Jeunesse - La Roche-sur-Yon, Communauté d'Agglomération - Mont-Saint-Michel, Le Volcan - Le Havre, Zig Zag - Écublens, Ligue enseignement 41 - Cher, Ligue enseignement 18 - Loir et Cher, Royal Boui Boui - Ferté-sous-Jouarre, Théâtre des Sources - Fontenay-aux-Roses, L'Orange Bleue - Eaubonne, Vernier Culture- Le Lignon, Théâtre d'Angoulême - Angoulême, Le Quai des Arts - Rumilly, Théâtre Municipal de Grenoble - Grenoble, Saint-Martin-d'Hères en Scène - Saint-Martin-d'Hères, Tournée bordelaise: Centre culturel des Carmes, Langon / Ville de Floirac / La Forge - Espace culturel de Portets / La Caravelle - Marcheprime / Centre Simone Signoret - Canejan, Café Théâtre Le Bilboquet - Fribourg, Mairie de Montrouge - Montrouge, Théâtre l'Éclat - Pont-Audemer, Théâtre Public de Montreuil - Montreuil, Scène nationale de l'Essonne - Evry, L'Entre-Deux - Lésigny, Théâtre des Collines - Annecy, Centre cultu(r)al - Mairie de Sallanches - Sallanches, Espace culturel Barbara - Petite-Forêt, Théâtre l'Avant-Seine - Colombes, Mairie de Ville-la-Grand - Ville-la-Grand, Centre Culturel de Rencontre - Abbaye de Neumünster
2023 - 2024 : Théâtre-Forum Meyrin - Genève, Salle de la Plage - Lancy, Espace Léopold Sédar Senghor - Le May-sur-Èvre, Théâtre Philippe Noiret - Doué-en-Anjou, Espace culturel SCELIA - Sargé-lès-le-Mans, Centre Culturel Charlie Chaplin - Vaulx-en-Velin, Théâtre de la Tournelle - Orbe, Les 400 Coups - Mantes-la-Jolie, Le Bordeau - Saint-Genis-Puilly, Espace Culturel Ronny Coutteure - Grenay L'Avant-Scène - Grand-Couronne, L'Archipel - Granville, Saison culturelle C'61 - Alençon, Espace culturel François Mitterrand - Canteleu, Théâtre Intercommunal - Étampes, Mairie de Marcoussis - Marcoussis, L'Étincelle - Rouen, Espace Philippe Torreton - Saint-Pierre-lès-Elbeuf, Le Trait d'Union - Longueau, CSC Léo Lagrange - Roye, EPS Chailly - Lausanne, héâtre du Nord - CDN - Lille, TThéâtre de Rungis - Rungis, Mairie de Torcy - Torcy, EPS Jorat - Forel, Nest Théâtre - CDN Thionville, en collaboration avec le Centre Culturel Suisse - Paris
2024 - 2025 : Centre culturel Le Pommier - Neuchâtel, Maison de la danse et du théâtre -MDT - Epinay-sur-Scène, La Criée - Marseille, Centre dramatique national de l'Océan Indien - CDNOI, La Fabrik - La Réunion, Saint-Denis, Scène nationale de Bourg-en-Bresse, EPS Prilly, Romanel et Jouxtens-Mézery, Théâtre Bretigny - Sainte-Geneviève-des-Bois, Théâtre Alambic - Martigny, EPS Mont-sur-Lausanne, Collège de Pierrefleur - Lausanne, EPS Lutry
2025 - 2026 : Ville de Fribourg, Espace Philippe Noiret - Les Clayes-sous-Bois, TSQY-Scène nationale - Saint-Quentin-en-Yvelines, Tournée autour du Mans avec la MJC de Ronceray, Tournée avec le Théâtre d'Épidaure



« Sur scène, un comédien et une bruitiste. Sur leur table, des micros, une bouteille d'eau, quelques ustensiles de cuisine ou encore deux noix de coco. Il ne leur en faut pas plus pour fabriquer, à vue, un petit théâtre de l'oreille. Un espace où l'art de la suggestion est roi. Et les idées, larges, n'ont ni envers ni endroit. »

Laurence Perez - Sélection Suisse en Avignon

© Sylvain Chabloz

Annexes

Pistes de réflexion de Muriel Imbach
pour la création

L'art, que ce soit les livres ou le théâtre entre autres, participe à la construction de la personnalité, d'un regard ou d'un reflet d'une certaine vision de la société. Il permet d'aborder aussi par un autre point de vue certaines thématiques qu'au sein de la famille ou de l'école. Au travers des spectacles, nous pouvons inventer ensemble un espace qui donne la possibilité de repenser le monde, peut-être d'agir et de permettre à chacun·e de se construire tel·le qu'il ou elle se rêve.

Pour cette performance, j'explore précisément cette zone spécifique des « rôles attribués » autour des questions de genre, d'égalité, de parentalité, de sexisme et d'éducation

Pour cette performance, j'explore précisément cette zone très spécifique des « rôles attribués », autour de ces questions de genre, d'égalité, de parentalité, de sexisme et d'éducation, etc.

En 2019, même si plusieurs associations tentent d'attirer l'attention sur cette problématique, les statistiques restent à peu près les mêmes. Au-delà de la différence de nombre de héros et héroïnes, c'est surtout les qualités des rôles attribués qui me choquent régulièrement. Les filles sont encore trop souvent représentées comme des princesses, des mamans, etc. Elles apparaissent la plupart du temps dans des cadres intérieurs, sont en charge du care et sont souvent dépourvues d'ambitions. Les héros qui affrontent le monde et font preuve de courage sont souvent, voire toujours, de sexe masculin, (Kung Fu Panda, Iron Man, Batman Arthur dans Dragon, tous les princes des Contes de Grimm, Nemo, Ratatouille, Coco, Astroboy, Arthur et les minimoys, etc.). Il est évident qu'il faut prendre note du fait que de nombreux·ses auteur·rices et éditeur·rices se préoccupent de cela, et que certain·es se sont spécialisé·es dans les histoires du type «label filles» (comme Histoires du soirs pour filles rebelles), que de nouveaux·elles héros/héroïnes sont apparu·es, notamment chez Pixar (Rebelle ou encore l'héroïne de Vice-Versa), et qu'une partie du public commence à être sensible à la question. Néanmoins, malgré cette première prise de conscience la majorité des héros/héroïnes et des

Suite

caractéristiques reste la même. La société continue de dire aux petits garçons qu'ils sont courageux et forts et de complimenter les filles pour leurs cheveux, leur robe ou leur douceur.

Régulièrement quand, en classe, je parle d'histoires avec des héroïnes féminines, les enfants me disent que « c'est un livre pour les filles! » Il me semble paradoxal qu'un petit garçon ne puisse pas se « reconnaître » dans une héroïne féminine, alors que « les petites filles sont habituées dès leur plus jeune âge à se transposer dans l'autre genre, c'est comme cela qu'elles développent leur grande empathie », selon les propos d'une amie metteuse en scène australienne. La réflexion sur ce sujet est donc plus que nécessaire.

Devrions-nous nous inspirer des modèles proposés dans d'autres pays ? En Suède, par exemple, a été inventé le pronom HEN, qui propose le neutre. Ainsi des héros/héroïnes HEN ont été introduit·s dans la littérature jeunesse, comme notamment Kivi. L'idée étant de balayer les attentes générées par les sexes des personnages. Devrions-nous entièrement repenser notre manière d'élever nos enfants ? Lors de mes recherches, j'ai aussi été souvent étonnée de remarquer que certains parents, même s'ils/elles se disaient féministes, restaient d'une certaine manière conservateur·s dès lors qu'il s'agissait d'éducation. Une étude récente a d'ailleurs montré que, avant d'avoir des enfants, de nombreuses personnes sont d'accord pour dire que le genre est une construction. Mais dès qu'iels deviennent parents, la tendance se renverse. Combien de fois ai-je entendu : « Mais je ne lui ai jamais dit d'aimer le rose et les princesses et elle adore ça ! Ca doit bien venir de quelque part ! » ou encore « Ils ont tellement besoin de bouger, ce sont des garçons, c'est normal ! ». Il faut notamment relever que l'industrie du jouet, les publicités et l'école ne sont pas d'une grande aide pour la réflexion.

Hannah Gadsby, humoriste, comédienne et écrivaine australienne, dans son show Nanette (2018) propose quelque chose de très simple et qui résonne très fortement en moi : « Et si on arrêtait de séparer les enfants en deux groupes dès leur naissance ? Et si on les laissait tranquilles les premières années de leur vie, ne les obligeant pas constamment à choisir un camp ? » Car il me semble que le changement de notre société ne pourra s'opérer que si l'on se préoccupe de la base, des fondations et de celleux qui constituent le futur.

- Oh mais stop ! Excusez-moi, au fait pourquoi dans l'histoire je dois embrasser Jean-Neige ? Peut-être qu'il a pas envie.

- Mais enfin Eleanor, cest toujours comme ça dans les histoires ! Les princesses, elles embrassent les princes pendant qu'ils dorment ! C'est plutôt chou non ?

- Ah non c'est pas chou !

Panier à histoires

- Le Petit chaperon rouge, conte de Perrault
- Bambi, film de Disney
- Le Livre de la jungle de Ruyard Kipling et film de Disney
- Cendrillon, film de Disney
- Rebelle, film de Pixar
- Histoires pressées - Il ou elle, Bertrand Friot
- Princesse Sofia, Dinotrucks, Lego Ninjas, Peppa Pig, etc., dessins animés visibles sur Netflix
- Bichon, BD, David Gilson
- Le Meilleur cowboy de l'ouest, éd. Talents Hauts
- Marre du rose, Ilya Green
- La Déclaration des droits des filles, éd. Talents Hauts
- La Déclaration des droits des garçons, éd. Talents Hauts
- Le Petit garçon qui aimait le rose, éd. des Ronds dans l'O
- Histoires de genre, éd. Talents Hauts (écrit par une classe d'enfants)
- Le Chat qui est chien, éd. Rouerge Jeunesse
- La Princesse attaque - Un livre dont tu es le héros, l'héroine, Delphine Chedru
- On n'est pas des poupées et on n'est pas des super-héros - Manuels d'antisexisme, éd. La Ville Brûle
- La Dictature des petites couettes, éd didier jeunesse

© Sylvain Chabloz

© Sylvain Chabloz

Contacts

Cie La Bocca della Luna
Rue de Genève 52
CH - 1004 Lausanne
www.laboccadellaluna.ch

Muriel Imbach
Directrice artistique et metteuse en scène
muriel.imbach@laboccadellaluna.ch

Émilie Monnet | Production
production@laboccadellaluna.ch

Catia Bellini | Communication
communication@laboccadellaluna.ch

Léonore Friedli | Administration
leonore.friedli@laboccadellaluna.ch

© Sofi Nadler